



ELECTRIC COOL BOX CEK 29 B4

GB IE NI CY

ELECTRIC COOL BOX

Operating instructions and safety instructions

GR CY

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΟΡΗΤΟ ΨΥΓΕΙΟ

Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας

DE AT

ELEKTRO-KÜHLBOX

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

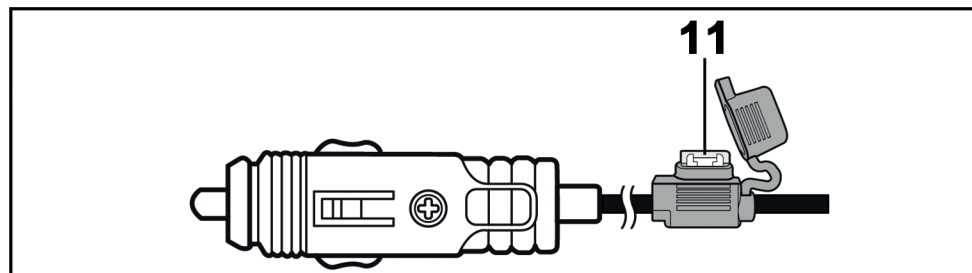
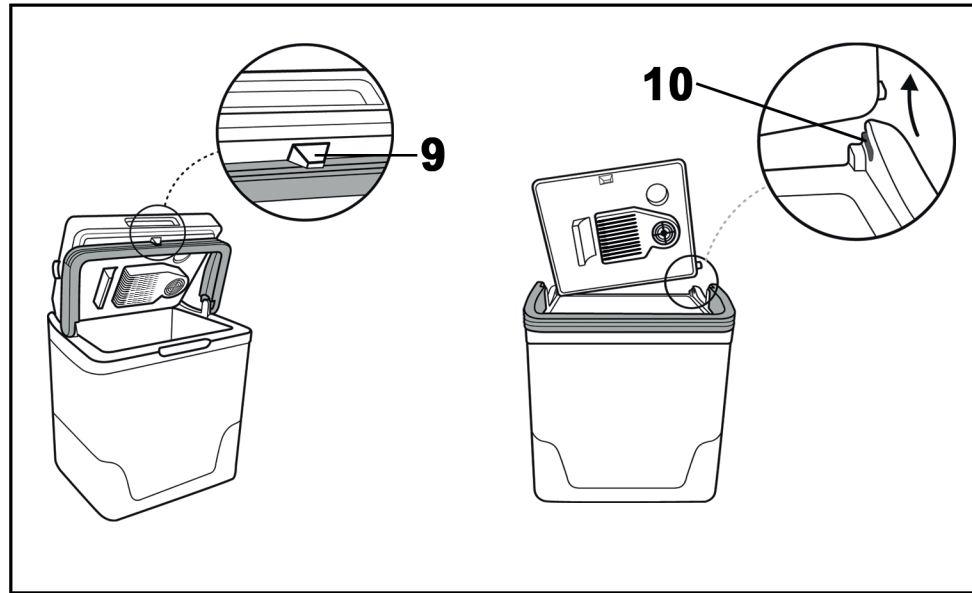
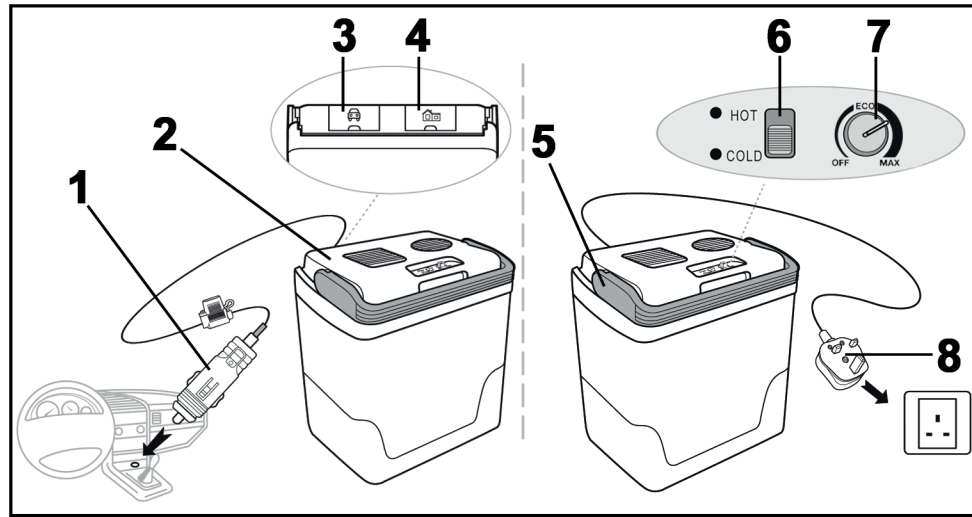
Last Information Update - Ημ/μία τελευταίας ενημέρωσης
Stand der Informationen:
10 / 2021 - Ident.-No.: CEK 29 B4 102021-1

IAN 384301_2107

GB IE
NI CY

IAN 384301_2107

GB IE
NI CY



English	2
Ελληνικά	21
Deutsch	42

Contents

1. Intended use	3
2. Package contents	4
3. Technical Data	5
3.1 Product datasheet.....	6
4. Safety instructions	8
5. Copyright	13
6. Before initial use	13
7. Initial use	13
7.1 Filling the Cool Box.....	13
7.2 Transporting the Cool Box.....	13
7.3 Switching the Cool Box On and Off.....	14
7.3.1 12 V Mode	14
7.3.2 230 V Mode.....	14
7.4 Energy-Saving Tips.....	15
8. Maintenance/cleaning	15
8.1 Maintenance	15
8.2 Replacing the 12 V Fuse.....	15
8.3 Cleaning	16
9. Storing the device when not in use	16
10. Troubleshooting	17
11. Environmental and waste disposal information	17
12. Marks of conformity	18
13. Food contact authenticity	18
14. Notes on Guarantee and Service	19

Congratulations!

By purchasing the Crivit CEK 29 B4 electric cool box, hereinafter referred to as cool box, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the cool box before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the cool box in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the cool box to a third party.

1. Intended use

The cool box enables you to cool packaged food and drinks, or to keep them warm. The device is powered via a 12 V cigarette lighter socket or a power socket. Use the cool box for camping, in the car or for other similar purposes. The cool box is not intended for business or commercial use. Use the cool box solely for private purposes; any other use is deemed improper. This cool box meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the cool box without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

2. Package contents

- Cool box
- These instructions (These instructions are also available at www.lidl-service.com)

These instructions contain a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the cool box and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1 Cigarette lighter socket connection
- 2 Lid
- 3 Cable box (cigarette lighter connecting cable)
- 4 Cable box (power cord)
- 5 Handle
- 6 Operating mode selection switch
- 7 Output controller
- 8 Plug
- 9 Locking mechanism
- 10 Recess
- 11 Fuse

3. Technical Data

Name of supplier:	Targa GmbH
Model code:	Crivit CEK 29 B4/ BS 1029
Category:	Pantry
Annual energy consumption based on results from standard testing over 24 hours. Actual energy consumption depends on the use and location of the device:	69 kWh
Capacity:	approx. 29 L
Design temperature:	18 °C
Climate class:	ST
Airborne sound - Eco mode:	34 dB
Airborne sound - Max mode:	54 dB
Total dimensions:	approx. 482 x 414 x 327 mm (W x H x D)
Total space required in operation:	approx. 800 x 520 x 430 mm (W x H x D)*
Net nominal content:	approx. 30 L
Max. load of goods:	14,500 g
Weight:	approx. 4.8 kg
Energy consumption:	0.189 kWh / 24 h (230 V)
Supply voltage:	220 V - 240 V~, 12 V☐☐☐
Output:	55 W (at 220 V - 240 V~), 45 W (at 12 V☐☐☐)
Output:	50 W (at 220 V - 240 V~), 41 W (at 12 V☐☐☐)
Fuse (for 12 V mode):	5 A
Protection class:	II ☐☐
Insulation:	PU foam - propellant: water

*Information corresponds to the amount of space required to be able to guarantee sufficient air circulation and allow access to the chilled items when the lid is open.

The specifications and design are subject to change without notice.

3.1 Product datasheet

Supplier name or brand: TARGA GmbH			
Supplier address: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY			
Model name: Crivit CEK 29 B4, IAN: 384301_2107			
Type of cooling device:			
Low-noise device:	no	Model:	free-standing
Wine storage cabinet:	no	Other cooling device:	no

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (in millimetres)	Height	482	Total capacity (in dm ³ or l)	29
	Width	414		
	Depth	327		
EEI		90.5%	Energy efficiency class	E
Acoustic noise emission (in dB(A) re 1 pW)		34	Acoustic noise emission class	B
Annual energy consumption (in kWh/a)		69.00	Climatic category:	Subtropical zone
Minimum ambient temperature (in °C) for which the cooling device is suitable		16 °C	Maximum ambient temperature (in °C) for which the cooling device is suitable	38 °C
Winter mode		no		

Compartment parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Capacity of compartment (in dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimum food storage (in °C)	Freezing capability (in kg/24h)	Defrost type (automatic defrost = A, manual defrost = M)
Food compartment	yes	29	ECO	–	–
Wine storage compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Cellar compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Compartment for fresh food	no	x,x	x	–	[A/M]
Chill compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Zero star or ice-making compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
One star compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Two star compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Three star compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Four star compartment	no	x,x	x	–	[A/M]
Two star section	no	x,x	x	–	[A/M]
Variable temperature compartment	Compartment types	x,x	x	x,xx (for four star compartments) or –	[A/M]

This table is available for download from this link:

www.targa.gmbh/downloads/erp/384301_2107.pdf

4. Safety instructions

Before using the cool box for the first time, read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep this manual in a safe place for future reference. If you give the cool box away or sell it, please ensure that you also pass on this manual. It is part of the product.




DANGER! This icon, in conjunction with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation which, if not prevented, may lead to serious injuries or even death.




WARNING! This icon, in conjunction with the word 'Warning', indicates important information for the safe operation of the device and user safety.





This icon indicates that further information on the topic is available.


 **DANGER!** This device can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by


children unless they are supervised. Children aged 3 to 8 can load or unload the coolbox. Also keep the packaging film away from children. There is a risk of suffocation.







 **DANGER!** If you notice any smoke, unusual noises or smells, disconnect the cool box from the mains immediately. If this happens, you must stop using the cool box until it has been checked by a specialist. Do not inhale smoke possibly caused by a burning device. If you have inhaled smoke, consult a physician. Inhaling smoke can be harmful to your health.

 **DANGER!** Do not store explosive substances such as aerosol containers containing flammable propellants in this device.

 **DANGER!** Do not transport the cool box in the passenger compartment of a vehicle while driving.

 **DANGER!** Position the connection cable in the vehicle such that it does not obstruct the driver, otherwise this could result in an accident.

 **DANGER!** Protect the cool box from uncontrolled movement so that if an accident should occur or the brakes are applied suddenly, the passengers are not at risk. To ensure this does not happen, store the cool box in the boot of the vehicle.

-  **WARNING!** The cool box should not be operated by both connecting cables at the same time. This could damage the cool box.
-  **WARNING!** In order to avoid hazards, the cool box must not become damaged.
-  **WARNING!** Make sure there are no naked flames (for example, burning candles) placed on or near the cool box.. There is a risk of fire!
-  **WARNING!** The cool box must not be exposed to direct sources of heat (for example, heaters), direct sunlight or strong artificial light. Also avoid contact with rain, splashing and dripping water as well as aggressive liquids. Do not operate the cool box in the vicinity of water. In particular, the cool box must never be immersed (do not place any objects filled with liquids, for example vases or drinks, on the cool box). Also make sure that the cool box is not exposed to excessive shocks and vibrations. Furthermore, no foreign bodies should penetrate into the device. This could damage the cool box.
-  **WARNING!** The ventilation slots must not be covered. Also leave enough space between the device and walls or objects so that air can circulate freely. Otherwise there is a risk of overheating.
-  **WARNING!** Do not pour liquids or ice directly into the cool box. This could damage the cool box.

- ⚠ WARNING!** This coolbox is not designed as a built-in unit.
- ⚠ WARNING!** This coolbox is not suitable for freezing food.
- ⚠ WARNING!** This coolbox is designed to be used at ambient temperatures of between 16 °C and 38 °C.

Connecting cable

- ⚠ DANGER!** Do not use an adapter plug or extension cable and do not perform any procedures on the connecting cable yourself. If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. There is a risk of electric shock!
- ⚠ DANGER!** Always keep the connecting cable dry. There is a risk of electric shock!
- ⚠ DANGER!** Never touch the connecting cable with wet hands. There is risk of electric shock!
- ⚠ DANGER!** Disconnect the connecting cable before cleaning the power source. There is a risk of electric shock!
- ⚠ WARNING!** Always take hold of the connecting cable by the cigarette lighter socket connection or plug and do not pull on the connecting cable itself.
- ⚠ WARNING!** Do not place the cool box, items of furniture or other heavy objects on the connecting cable, and make sure that the cable is not bent.
- ⚠ WARNING!** Never make a knot in the connecting cable

and do not connect it with other cables. The connecting cables should be positioned in such a way that no one steps on or is obstructed by them.

IMPORTANT NOTE ON STORING FOOD

- The proper use of the coolbox, correct packaging of food, maintenance of suitable temperatures and food hygiene all effect the quality of food storage.
- Note the expiry date quoted on the food packaging.
- Food stored in the coolbox must be in sealed containers or appropriate packaging to ensure it does not absorb moisture or smells.
- Bottles with a high alcohol content must be properly sealed and stored upright.
- Store heavy foods at the bottom and light or easily damaged foods (e.g. fruit) on top in order to prevent spoilage.

Follow the instructions below to prevent food contamination:

- Leaving the lid [2] open for a long time can considerable increase the temperature in the coolbox.
- Clean any surfaces which come into regular contact with food.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the coolbox so that the do not come into contact with or drip on other food.
- If you are leaving the coolbox empty for a long time, clean it and leave the lid [2] open to prevent mould forming.

5. Copyright

All contents of these instructions are subject to copyright law, and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.




6. Before initial use

Unpack the cool box.

Check the cool box for signs of damage. If the cool box is damaged, it must not be put into operation.

7. Initial use

For hygiene reasons, we recommend cleaning the cool box before using it for the first time. Refer to the chapter section "8.3. Cleaning" for this.

-  The cool box is not suitable for continuous use! The maximum operating time is six days. Switch off the cool box for at least two hours when it reaches the maximum operating time.
-  An odour typical for the product due to the materials used may be noticeable on the inside of the cool box before it is used for the first time. While this odour is no cause for concern, we recommend washing the inside and outside of the cool box with a damp cloth for hygiene reasons before it is put into use (also see section '8.3. Cleaning'). Also do not store unpackaged food.
-  The cool box turns off in warming mode when an interior temperature of about 65 °C is reached.

7.1 Filling the Cool Box


Fold the handle [5] to the front so the embossed 'OPEN' is visible. Then open the lid [2]. Place the food and drinks inside the cool box. It is best to use pre-chilled food and drinks if you intend to cool them. Close the lid [2] after filling. Fold the handle [5] to the back so the embossed 'CLOSED' is visible.

7.2 Transporting the Cool Box




You can carry the cool box using the handle [5].

7.3 Switching the Cool Box On and Off

7.3.1 12 V Mode

 **WARNING!** You must ensure that your vehicle has a 12 V in-car electrical system. The cool box must not be put into operation with a 24 V in-car electrical system.

Take the connecting cable with cigarette lighter socket connection [1] out of the cable box [3]. Unwind the connecting cable fully. Set the operating mode selection switch [6] to 'COLD' for cooling food or 'HOT' to keep food warm. Now plug the cigarette lighter socket connection [1] into a suitable cigarette lighter socket in your vehicle. The cool box is now switched on. To switch off the cool box, remove the cigarette lighter socket connection [1] from the cigarette lighter socket in your vehicle.

-  The output controller [7] on the front of the cool box does not function in 12 V mode. The cool box operates at maximum output. An interior temperature that is at most 20°C cooler than the ambient temperature can be achieved (based on an ambient temperature of 23°C). In warming mode, an interior temperature no higher than 65 °C can be achieved (based on an ambient temperature of 23°C).
-  As cigarette lighter sockets in some vehicles still provide power when the ignition is switched off, the cigarette lighter socket connection [1] should always be disconnected from the cigarette lighter socket when leaving your vehicle. Otherwise this could significantly drain your vehicle's battery and therefore prevent the engine from starting up again.
-  To prevent items in the cool box from freezing, do not use the cool box in 12 V cooling mode below an ambient temperature of 18°C.


7.3.2 230 V Mode

Remove the connection cable with the mains plug [8] from the cable box [4]. Unwind the connection cable completely. Plug the mains plug [8] into an easily accessible mains socket. Set the operating mode selector switch [6] to "COLD" to keep food cold or "HOT" to keep it warm. Turn the power adjustment knob [7] on the front of the coolbox clockwise to the ECO position to switch the coolbox on. Set the power you want using the power adjustment knob [7]. Turn the power adjustment knob [7] clockwise to increase the power and anticlockwise to reduce the power.





In cooling mode, turn the output controller [7] to the 'MAX' position to obtain maximum cooling. An interior temperature that is at most 20°C cooler than the ambient temperature can be achieved (based on an ambient temperature of 23°C).

In warming mode, turn the output controller [7] to the 'MAX' position to obtain maximum warming. An interior temperature no higher than about 65 °C can be achieved (based on an ambient temperature of 23°C).

To switch off the cool box, turn the output controller [7] anti-clockwise to the 'OFF' position until it snaps into place.


-  Set the output controller [7] to the 'ECO' position. Now the cool box operates in energy-saving mode. An interior temperature that is at most 8-11°C cooler than the ambient temperature can be achieved in this mode.

7.4 Energy-Saving Tips

-  Do not expose the cool box to direct sunlight in cooling mode.
-  Only use pre-chilled food and drinks in cooling mode.
-  Do not open the cool box for any longer than necessary and close the lid [2] properly.
-  Make sure that enough air can circulate between the food. The cool box can also hold a maximum of 36 upright 0.33 L drinks cans (W 67 mm x H 115 mm).

8. Maintenance/cleaning

8.1 Maintenance


 **WARNING!** Maintenance work is required if the cool box has been damaged, liquids or objects have got inside the housing, the cool box has been exposed to rain or moisture or if the cool box is not functioning properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, disconnect the cool box from the mains immediately. If this happens, you must stop using the cool box until it has been checked by a specialist. All maintenance work should only be carried out by qualified specialists. Never open the housing of the cool box.


8.2 Replacing the 12 V Fuse

Proceed as follows to replace the fuse [11]:

- Remove the cigarette lighter socket connection [1] from the cigarette lighter socket.
- Loosen the screw on the fuse box and pull off the cap.
- Replace the fuse [11] with a new fuse [11] of the same type. You can purchase a suitable replacement fuse [11] at an electronic goods retailer.
- Now replace the cap and tighten the screw again.

8.3 Cleaning

 **DANGER!** Disconnect the connecting cable before cleaning the power source. There is a risk of electric shock!

 **DANGER!** In order to avoid risk, ensure that no liquids enter the lid.

Remove the lid [2] for cleaning by opening it as far as it will go and then pressing it from the right rear recess [10].

To clean the lid [2], use a slightly damp cloth and never use solvents or cleaning agents that react with plastics. You can carefully clean the ventilation slots in the lid [2] with a soft brush.

Clean the inside of the cool box using detergent and then clean water. Dry the cool box thoroughly.

After cleaning, insert the lid [2] again by bringing it into an upright position to the cool box. Now first insert the lid [2] into the left opening and then press it into the right recess [10].

9. Storing the device when not in use

If you do not want to use the cool box for a long period of time, please remove all items from the cool box. Disconnect the cool box from the mains and store the connecting cables in the cable boxes [3], [4]. Make sure that the cool box is stored in a clean, dry place away from direct sunlight. Allow the lid [2] to stay open when storing the cool box to ensure good ventilation. The lid [2] can be fixed open using the locking mechanism [9].

10. Troubleshooting

The cool box doesn't seem to be working

- Check whether the cigarette lighter socket connection [1] is plugged into the cigarette lighter socket correctly or the plug [8] is correctly inserted into the power socket.
- In 12 V mode: Turn on the ignition of your vehicle, as some vehicles will only power the cigarette lighter socket when the ignition is on.
- In 12 V mode: The fuse [11] is faulty. Change the fuse [11]: When doing so, refer to Section "8.2. Replacing the 12 V fuse".

The cool box is not chilling properly

- Place the cool box in a cooler place. When doing so, make sure that the cool box is not exposed to direct sunlight.
- Ensure that the ventilation slots are not covered and a sufficient amount of air is able to circulate.
- In 230 V mode: Check the position of the output controller [7] on the front of the cool box and turn this clockwise to increase the output if necessary.

The cool box is not warming properly

- Ensure that the ventilation slots are not covered and a sufficient amount of air is able to circulate.
- In 230 V mode: Check the position of the output controller [7] on the front of the cool box and turn this clockwise to increase the output if necessary.

11. Environmental and waste disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally-friendly manner.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:

1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials



The packaging material of the coolbox is made from polyethylene (low density).

12. Marks of conformity



The cool box complies with the fundamental requirements and other relevant regulations of the EMV Directive 2014/30/EU, the Low-Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the United Kingdom.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384301_2107.pdf

13. Food contact authenticity



This icon indicates products that have been tested in relation to their physical and chemical composition and that in accordance with EC 1935/2004 have been regarded as harmless to health in terms of contact with foodstuffs.

14. Notes on Guarantee and Service

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.

- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

Spare parts availability

Spare parts to repair this device will be available for at least 3 years from the purchase date.



Service / Spare parts request / Repair request

GB Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1890 930 034
E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4409
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 384301_2107



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση	22
2. Περιεχόμενα συσκευασίας	23
3. Τεχνικά στοιχεία	24
3.1 Δελτίο πληροφοριών προϊόντος.....	25
4. Υποδείξεις ασφαλείας	27
5. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας	33
6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	33
7. Θέση σε λειτουργία	33
7.1 Γέμισμα φορητού ψυγείου	33
7.2 Μεταφορά φορητού ψυγείου	33
7.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φορητού ψυγείου.....	34
7.3.1 Λειτουργία 12 V.....	34
7.3.2 Λειτουργία 230 V.....	34
7.4 Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας	35
8. Συντήρηση/Καθαρισμός	35
8.1 Συντήρηση	35
8.2 Αντικατάσταση ασφάλειας 12 V.....	36
8.3 Καθαρισμός	36
9. Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης	37
10. Αντιμετώπιση προβλημάτων	37
11. Υποδείξεις σχετικά με το περιβάλλον και πληροφορίες για την απόρριψη ...	38
12. Σημειώσεις σχετικά με τη συμμόρφωση	39
13. Καταλληλότητα για χρήση με τρόφιμα	39
14. Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και το σέρβις	39

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά του ηλεκτρικού φορητού ψυγείου Crivit CEK 29 B4 (εφεξής θα αναφέρεται ως «φορητό ψυγείο») αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Εξοικειωθείτε με το φορητό ψυγείο, προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, και διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Τηρείτε προπαντός τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το φορητό ψυγείο μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και μόνο για την προβλεπόμενη χρήση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Αν παραδώσετε το φορητό ψυγείο σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα σχετικά έγγραφα.

1. Προβλεπόμενη χρήση

Με το φορητό ψυγείο μπορείτε να ψύξετε ή να διατηρείτε ζεστά συσκευασμένα τρόφιμα και ποτά. Η τροφοδοσία ρεύματος πραγματοποιείται μέσω υποδοχής αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V ή μέσω πρίζας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φορητό ψυγείο στο κάμπινγκ, στο αυτοκίνητο ή σε παρόμοιες περιπτώσεις. Αυτό το φορητό ψυγείο δεν προορίζεται για εταιρική ή επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιήστε το φορητό ψυγείο αποκλειστικά για προσωπική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται. Αυτό το φορητό ψυγείο συμμορφώνεται με όλους τους κανονισμούς και όλα τα πρότυπα που σχετίζονται με τη συμμόρφωση CE. Σε περίπτωση τροποποίησης του φορητού ψυγείου χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή, δεν διασφαλίζεται πλέον η συμμόρφωση με τα πρότυπα αυτά. Αποκλείεται οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές ή βλάβες που προκύπτουν στην περίπτωση αυτή.

Λάβετε υπόψη σας τους κανονισμούς ή/και τους νόμους που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα χρήσης του προϊόντος.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορητό ψυγείο
- Μπορείτε να βρείτε αυτές τις οδηγίες χρήσης και στη διεύθυνση www.lidl-service.com.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι σε αναδιπλούμενη μορφή. Στην εσωτερική πλευρά απεικονίζεται το φορητό ψυγείο με αριθμητικά ψηφία. Τα ψηφία σημαίνουν τα εξής:

- 1 Βύσμα αναπήρα αυτοκινήτου
- 2 Καπάκι
- 3 Θήκη καλωδίου (καλώδιο αναπήρα αυτοκινήτου)
- 4 Θήκη καλωδίου (καλώδιο ρεύματος)
- 5 Λαβή μεταφοράς
- 6 Διακόπτης επιλογής τύπου λειτουργίας
- 7 Ρυθμιστής ισχύος
- 8 Βύσμα τροφοδοσίας
- 9 Άγκιστρο ασφάλισης
- 10 Εγκοπή
- 11 Ασφάλεια

3. Τεχνικά στοιχεία

Όνομα προμηθευτή:	Targa GmbH
Αναγνωριστικό μοντέλου:	Crivit CEK 29 B4/ BS 1029
Κατηγορία:	Προθήκη
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας βάσει αποτελεσμάτων του πρότυπου ελέγχου για χρονικό διάστημα άνω των 24 ωρών. Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τη χρήση και τη θέση της συσκευής:	69 kWh
Ωφέλιμο περιεχόμενο:	περ. 29 L
Ονομαστική θερμοκρασία:	18 °C
Κλιματική κατηγορία:	ST
Εκπομπή αερομεταφερόμενου θορύβου σε λειτουργία Eco:	34 dB
Εκπομπή αερομεταφερόμενου θορύβου σε μέγ. λειτουργία:	54 dB
Συνολικές διαστάσεις:	περ. 482 x 414 x 327 mm (Υ x Π x Β)
Συνολικός απαιτούμενος χώρος κατά τη λειτουργία:	περ. 800 x 520 x 430 mm (Υ x Π x Β)*
Μεικτή ωφέλιμη χωρητικότητα:	περ. 30 L
Μέγιστο βάρος περιεχομένων:	14.500 γρ.
Βάρος:	περ. 4,8 kg
Κατανάλωση ενέργειας:	0,189 kWh / 24 h (230 V)
Τάση σύνδεσης:	220 V - 240 V ⁻ , 12 V [☐]
Απόδοση ψύξης:	55 W (στα 220 V - 240 V ⁻), 45 W (στα 12 V [☐])
Απόδοση θέρμανσης:	50 W (στα 220 V - 240 V ⁻), 41 W (στα 12 V [☐])
Ασφάλεια (για λειτουργία 12 V):	5 A
Κατηγορία προστασίας:	II ☐
Μόνωση:	Αφρός πολυουρεθάνης - Μέσο διόγκωσης: Νερό

* Απαιτούμενος χώρος προκειμένου να διασφαλίζεται επαρκής κυκλοφορία αέρα και με ανοικτό καπάκι να είναι δυνατή η πρόσβαση στο περιεχόμενο του φορητού ψυγείου.

Τα τεχνικά στοιχεία καθώς και ο σχεδιασμός ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

3.1 Δελτίο πληροφοριών προϊόντος

Επωνυμία ή εμπορικό σήμα προμηθευτή: TARGA GmbH			
Διεύθυνση προμηθευτή: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY			
Όνομασία μοντέλου: Crivit CEK 29 B4, IAN: 384301_2107			
Τύπος ψυκτικής συσκευής:			
Συσκευή χαμηλού θορύβου:	όχι	Τύπος σχεδιασμού:	ελεύθερο
Συσκευή συντήρησης κρasiών:	όχι	Άλλη ψυκτική συσκευή:	όχι

Γενικές παράμετροι του προϊόντος:

Παράμετρος		Τιμή	Παράμετρος	Τιμή
Συνολικές διαστάσεις (σε χιλιοστά)	Ύψος	482	Συνολική χωρητικότητα (σε dm ³ ή l)	29
	Πλάτος	414		
	Βάθος	327		
ΕΕΙ		90,5%	Τάξη ενεργειακής απόδοσης	E
Εκπομπές αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου (σε dB(A) re 1 pW)		34	Τάξη εκπομπών αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου	B
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (σε kWh/a)		69,00	Κλιματική κλάση:	Υποτροπική ζώνη
Ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (σε °C) κατάλληλη για χρήση της συσκευής		16 °C	Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (σε °C) κατάλληλη για χρήση της συσκευής	38 °C
Χειμερινή ρύθμιση		όχι		

Παράμετροι θαλάμου:

Τύπος θαλάμου		Παράμετροι και τιμές θαλάμου			
		Όγκος θαλάμου (σε dm ³ ή l)	Συνιστώμενη ρύθμιση θερμοκρασίας για τη βέλτιστη συντήρηση των τροφίμων (σε °C)	Ικανότητα κατάψυξης (σε kg/24h)	Τύπος αποπάγωσης (αυτόματη αποπάγωση = A, μη αυτόματη αποπάγωση = M)
Θάλαμος τροφίμων	ναι	29	ECO	–	–
Θάλαμος συντήρησης κρασιών	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Δροσερός θάλαμος	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος νωπών τροφίμων	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος ψύκτη	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος μηδέν αστέρων ή παραγωγής πάγου	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος ενός αστέρα	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος δύο αστέρων	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος τριών αστέρων	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος τεσσάρων αστέρων	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Τμήμα δύο αστέρων	όχι	x,x	x	–	[A/M]
Θάλαμος μεταβλητής θερμοκρασίας	Τύποι θαλάμων	x,x	x	x,xx (για θαλάμους τεσσάρων αστέρων) ή –	[A/M]

Αυτός ο πίνακας είναι διαθέσιμος για λήψη από τον παρακάτω σύνδεσμο:
www.targa.gmbh/downloads/erp/384301_2107.pdf

4. Υποδείξεις ασφαλείας

Προτού χρησιμοποιήσετε το φορητό ψυγείο για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με την χρήση ηλεκτρονικών συσκευών. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης προσεκτικά για μελλοντική αναφορά. Αν θέλετε να πουλήσετε ή να δώσετε το φορητό ψυγείο σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και αυτές τις οδηγίες χρήσης. Αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο μαζί με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος», επισημαίνει επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, μπορεί προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο μαζί με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» επισημαίνει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής και την προστασία του χρήστη.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει περαιτέρω ενημερωτικές υποδείξεις σχετικά με το θέμα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες πνευματικές, αισθητηριακές ή κινητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται

υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες και υποδείξεις σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών μπορούν να γεμίζουν ή να αδειάζουν το φορητό ψυγείο. Κρατήστε επίσης μακριά από τα παιδιά και τις μεμβράνες συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.

⚠ KINΔYNOΣ! Αν διαπιστώσετε παρουσία καπνού, ασυνήθιστους θορύβους ή περίεργη οσμή, αποσυνδέστε αμέσως το φορητό ψυγείο από την τροφοδοσία ρεύματος. Σε αυτές τις περιπτώσεις δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση του φορητού ψυγείου, προτού ελεγχθεί από τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην εισπνέετε τον καπνό, αν τυχόν εκδηλωθεί πυρκαγιά στη συσκευή. Αν ωστόσο εισπνεύσετε καπνό, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Η εισπνοή του καπνού μπορεί να είναι επιζήμια για την υγεία.

⚠ KINΔYNOΣ! Μην αποθηκεύετε σε αυτήν τη συσκευή εκρηξίμα αντικείμενα, όπως για παράδειγμα, δοχεία αερολυμάτων με εύφλεκτο προωθητικό αέριο.

⚠ KINΔYNOΣ! Κατά τη μεταφορά του φορητού ψυγείου με όχημα μην το τοποθετείτε στον χώρο επιβατών.

⚠ KINΔYNOΣ! Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης στο όχημα με τρόπο τέτοιο, ώστε ο οδηγός να μην εμποδίζεται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ασφαλίστε το φορητό ψυγείο μέσα στο όχημα από ανεξέλεγκτες κινήσεις, ώστε σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος να μην αποτελέσει κίνδυνο για τους επιβάτες. Τοποθετείτε το φορητό ψυγείο στον χώρο αποσκευών.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του φορητού ψυγείου μέσω των δύο καλωδίων σύνδεσης ταυτόχρονα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο φορητό ψυγείο.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για την αποτροπή κινδύνων, το φορητό ψυγείο δεν επιτρέπεται να παρουσιάζει καμία ζημιά.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Φροντίστε να μην βρίσκονται ανοικτές φλόγες (π.χ. αναμμένα κεριά) επάνω ή κοντά στο φορητό ψυγείο. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το φορητό ψυγείο δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε άμεσες πηγές θερμότητας (π.χ. θέρμανση) ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή τεχνητό φως. Προσέξτε να μην βραχεί το φορητό ψυγείο από βροχή, ψεκαζόμενο νερό ή νερό που στάζει και να μην έρθει σε επαφή με διαβρωτικά υγρά. Μην χρησιμοποιείτε το φορητό ψυγείο κοντά σε νερό. Συγκεκριμένα, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η εμπύθιση του φορητού ψυγείου σε υγρό (μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμισμένα με υγρό, π.χ. βάζα ή ποτήρια με ποτό επάνω στο φορητό ψυγείο). Φροντίστε να μην εκτίθεται το φορητό ψυγείο σε υπερβολικούς κραδασμούς και υπερβολικές δονήσεις. Προσέξτε να μην εισχωρήσουν ξένα

σώματα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο φορητό ψυγείο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι θυρίδες αερισμού δεν επιτρέπεται να είναι καλυμμένες. Διατηρείτε επίσης επαρκή απόσταση από τοίχους ή αντικείμενα, ώστε ο αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην γεμίζετε το φορητό ψυγείο απευθείας με υγρά ή πάγο. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στο φορητό ψυγείο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το φορητό ψυγείο δεν προορίζεται για εντοιχισμό σε ντουλάπι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το φορητό ψυγείο δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το φορητό ψυγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16°C και 38°C.

Καλώδια σύνδεσης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα ή καλώδια επέκτασης και επίσης μην προβαίνετε σε καμία επέμβαση στο καλώδιο σύνδεσης. Αν κάποιο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει, για την αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από αναλόγως εξειδικευμένο άτομο. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Διατηρείτε τα καλώδια σύνδεσης πάντα στεγνά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην πιάνετε τα καλώδια σύνδεσης με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέετε τα καλώδια σύνδεσης από την πηγή ρεύματος. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πιάνετε τα καλώδια σύνδεσης πάντα από το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου / βύσμα τροφοδοσίας. Μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο σύνδεσης.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Φροντίστε, ώστε το φορητό ψυγείο, έπιπλα ή άλλα βαριά αντικείμενα να μην «πατούν» τα καλώδια σύνδεσης και προσέξτε να μην τσακίζουν τα καλώδια.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην κάνετε ποτέ κόμπο τα καλώδια σύνδεσης και μην τα δένετε μαζί με άλλα καλώδια. Τα καλώδια σύνδεσης θα πρέπει να τοποθετούνται με τρόπο τέτοιο, ώστε να μην μπορεί να τα πατήσει κανείς και να μην εμποδίζουν κανέναν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Η ορθή χρήση του φορητού ψυγείου, η σωστή συσκευασία των τροφίμων, η διατήρηση των κατάλληλων θερμοκρασιών και η ενδεδειγμένη υγιεινή επηρεάζουν την ποιότητα των αποθηκευμένων τροφίμων.

- Λάβετε υπόψη σας την ημερομηνία λήξης στη συσκευασία των τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται στο φορητό ψυγείο μέσα σε σφραγισμένα δοχεία ή κατάλληλες συσκευασίες, προκειμένου να μην απορροφούν υγρασία ή μυρωδιές.
- Τα μπουκάλια με υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα και να αποθηκεύονται σε όρθια θέση.
- Αποθηκεύετε τα βαριά τρόφιμα στον πάτο και τα ελαφριά ή τα ευαίσθητα τρόφιμα (όπως φρούτα) επάνω από αυτά, ώστε να μην καταστραφούν.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε την αλλοίωση των τροφίμων:

- Αν αφήνετε το καπάκι [2] ανοιχτό για πολύ ώρα, θα αυξηθεί υπερβολικά η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φορητού ψυγείου.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες που έρχονται συχνά σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα δοχεία για την αποθήκευση ωμού κρέατος και ψαριών στο φορητό ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν σε άλλα τρόφιμα.
- Αν πρόκειται να αφήσετε το φορητό ψυγείο άδειο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το καθαρίζετε και να αφήνετε το καπάκι [2] ανοιχτό, ώστε να μην δημιουργηθεί μούχλα.

5. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Το πλήρες περιεχόμενο αυτών των οδηγιών χρήσης προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και παρέχεται στον χρήστη αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς. Οποιαδήποτε αντιγραφή ή ανατύπωση των στοιχείων και πληροφοριών απαγορεύεται χωρίς τη ρητή και έγγραφη συγκατάθεση του συντάκτη. Αυτό αφορά επίσης την επαγγελματική χρήση του περιεχομένου και των στοιχείων. Το κείμενο και οι εικόνες αντικατοπτρίζουν το τεχνολογικό επίπεδο τη στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλασσόμαστε για τυχόν αλλαγές.


6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία


Βγάλτε από τη συσκευασία το φορητό ψυγείο.

Ελέγξτε το φορητό ψυγείο για τυχόν ζημιές. Αν υπάρχουν ζημιές, το φορητό ψυγείο δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία.

7. Θέση σε λειτουργία

Προτού χρησιμοποιήσετε το φορητό ψυγείο για πρώτη φορά, συνιστάται να το καθαρίσετε για λόγους υγιεινής. Ανατρέξτε σχετικά στο κεφάλαιο «8.3. Καθαρισμός».

 Το φορητό ψυγείο δεν ενδείκνυται για συνεχή λειτουργία! Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας είναι 6 ημέρες. Αφού συμπληρωθεί το όριο μέγιστης διάρκειας λειτουργίας, απενεργοποιήστε το φορητό ψυγείο για τουλάχιστον 2 ώρες.

 Λόγω των χρησιμοποιούμενων υλικών, ενδέχεται να παρατηρήσετε μια χαρακτηριστική οσμή προϊόντος από το εσωτερικό του ψυγείου πριν χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά. Αυτή η οσμή είναι αβλαβής, αλλά συνιστούμε πριν από τη χρήση και για λόγους υγιεινής, να καθαρίσετε το φορητό ψυγείο εσωτερικά και εξωτερικά με ένα υγρό πανί (βλέπε επίσης κεφάλαιο «8.3. Καθαρισμός»). Μην αποθηκεύετε μη συσκευασμένα τρόφιμα στο φορητό ψυγείο.

 Το κουτί ψύξης μεταβαίνει σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας όταν επιτευχθεί εσωτερική θερμοκρασία περίπου 65 °C.

7.1 Γέμισμα φορητού ψυγείου

Στρέψτε τη λαβή μεταφοράς [5] προς τα εμπρός, έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε την ένδειξη «OPEN». Ανοίξτε το καπάκι [2]. Τοποθετήστε στο φορητό ψυγείο τα τρόφιμα και τα ποτά. Για βέλτιστο αποτέλεσμα, όταν απαιτείται ψύξη των προϊόντων, χρησιμοποιήστε κρύα τρόφιμα και ποτά. Αφού γεμίσετε το φορητό ψυγείο, κλείστε το καπάκι [2]. Στρέψτε τη λαβή μεταφοράς [5] προς τα πίσω, έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε την ένδειξη «CLOSED».

7.2 Μεταφορά φορητού ψυγείου


Μπορείτε να μεταφέρετε το φορητό ψυγείο με τη λαβή μεταφοράς [5].


7.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φορητού ψυγείου


7.3.1 Λειτουργία 12 V

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι το όχημά σας διαθέτει κύκλωμα τροφοδοσίας 12 V. Η λειτουργία του φορητού ψυγείου δεν επιτρέπεται σε κύκλωμα τροφοδοσίας οχήματος 24 V.

Βγάλτε το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] από τη θήκη καλωδίων [3]. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο σύνδεσης. Θέστε τον διακόπτη επιλογής τύπου λειτουργίας [6] στη θέση «COLD» για να ψήξετε τα τρόφιμα ή στη θέση «HOT» για να διατηρήσετε τα τρόφιμα ζεστά. Εισαγάγετε το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] σε μια κατάλληλη υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου του οχήματός σας. Το φορητό ψυγείο ενεργοποιείται. Για να απενεργοποιήσετε το φορητό ψυγείο, αποσυνδέστε το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] από την υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου του οχήματός σας.

 Ο ρυθμιστής ισχύος [7] στην μπροστινή πλευρά του φορητού ψυγείου δεν έχει καμία λειτουργία στα 12 V. Το φορητό ψυγείο λειτουργεί με μέγιστη απόδοση. Μπορεί να επιτευχθεί θερμοκρασία ψυχρότερη κατά 20 °C από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (υπολογισμός σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 23 °C). Σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, μπορεί να επιτευχθεί εσωτερική θερμοκρασία περίπου 65 °C (υπολογισμός σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 23 °C).

 Επειδή σε ορισμένα οχήματα η υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου παρέχει ρεύμα ακόμα και με σβηστή την ανάφλεξη, θα πρέπει να αποσυνδέετε το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] όταν φεύγετε από το όχημά σας. Διαφορετικά, η μπαταρία του οχήματός σας μπορεί να εκφορτιστεί σε τέτοιο βαθμό, ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα του οχήματος.

 Μην χρησιμοποιείτε το φορητό ψυγείο στη λειτουργία 12 V σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μικρότερη από 18 °C, ώστε να μην παγώσει το περιεχόμενο του φορητού ψυγείου.


7.3.2 Λειτουργία 230 V

Βγάλτε το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα τροφοδοσίας [8] από τη θήκη καλωδίου [4]. Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας [8] σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση. Βάλτε το διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας [6] στη θέση “COLD” για να διατηρηθούν τα τρόφιμα κρύα ή στη θέση “HOT” για να διατηρηθούν ζεστά. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη ισχύος [7] στην μπροστινή πλευρά του φορητού ψυγείου δεξιόστροφα στη θέση ECO για να τεθεί σε λειτουργία το φορητό ψυγείο. Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ με τον περιστροφικό διακόπτη ισχύος [7]. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη ισχύος [7] προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ισχύ και προς τα αριστερά για να την χαμηλώσετε.





Στη λειτουργία ψύξης, στρέψτε τον ρυθμιστή ισχύος [7] στη θέση «MAX» για να επιτύχετε μέγιστη θερμοκρασία ψύξης. Μπορεί να επιτευχθεί θερμοκρασία ψυχρότερη κατά 20°C από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (υπολογισμός σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 23°C).

Στη λειτουργία θέρμανσης, στρέψτε τον ρυθμιστή ισχύος [7] στη θέση «MAX» για να επιτύχετε μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης. Μπορεί να επιτευχθεί εσωτερική θερμοκρασία περίπου 65°C (υπολογισμός σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 23°C).

Για να απενεργοποιήσετε το φορητό ψυγείο, στρέψτε τον ρυθμιστή ισχύος [7] αριστερόστροφα στη θέση «OFF», έως ότου αισθανθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση αυτή.


 Για να ρυθμίσετε το φορητό ψυγείο σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, θέστε τον ρυθμιστή ισχύος [7] στη θέση «ECO». Το φορητό ψυγείο λειτουργεί τώρα σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Σε αυτή τη λειτουργία μπορεί να επιτευχθεί θερμοκρασία ψυχρότερη κατά 8-11°C από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

7.4 Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

-  Στη λειτουργία ψύξης, μην εκθέτετε το φορητό ψυγείο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
-  Στη λειτουργία ψύξης, χρησιμοποιείτε μόνο παγωμένα τρόφιμα και ποτά.
-  Μην ανοίγετε το φορητό ψυγείο για περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο και κλείνετε το καπάκι [2] εντελώς.
-  Επιτρέψτε την κυκλοφορία του αέρα ανάμεσα στα τρόφιμα. Μπορείτε να γεμίσετε το φορητό ψυγείο κατά μέγιστο με 36 όρθια κουτάκια 0,33 L (Ø 67 mm x Y 115 mm).

8. Συντήρηση/Καθαρισμός

8.1 Συντήρηση

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι εργασίες συντήρησης είναι απαραίτητες, αν το φορητό ψυγείο έχει υποστεί ζημιά, αν έχουν εισχωρήσει υγρά ή αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος, αν το φορητό ψυγείο έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία ή αν το φορητό ψυγείο δεν λειτουργεί πλέον άσπογα ή έχει πέσει από ύψος. Αν διαπιστώσετε παρουσία καπνού, ασυνήθιστους θορύβους ή περίεργη οσμή, αποσυνδέστε αμέσως το φορητό ψυγείο από την


τροφοδοσία ρεύματος. Σε αυτές τις περιπτώσεις δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση του φορητού ψυγείου, προτού ελεγχθεί από τεχνικό. Αναθέτετε όλες τις εργασίες συντήρησης μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε το περίβλημα του φορητού ψυγείου.


8.2 Αντικατάσταση ασφάλειας 12 V

Για να αντικαταστήσετε την ασφάλεια [11] ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Αφαιρέστε το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] από την υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο κιβώτιο ασφαλειών και αφαιρέστε το καπάκι.
- Αντικαταστήστε την ασφάλεια [11] με μια νέα ασφάλεια [11] του ίδιου τύπου. Μπορείτε να αγοράσετε μια κατάλληλη ασφάλεια [11] από ένα κατάστημα ηλεκτρονικών ειδών.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι και βιδώστε πάλι τη βίδα.

8.3 Καθαρισμός

 **KΙΝΔΥΝΟΣ!** Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέετε τα καλώδια σύνδεσης από την πηγή ρεύματος. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

 **KΙΝΔΥΝΟΣ!** Για την αποτροπή κινδύνων, προσέξτε να μην εισχωρήσουν υγρά στο καπάκι.

Για να αφαιρέσετε το καπάκι [2] για τον καθαρισμό, ανοίξτε το εντελώς και μετά πιέστε το για να βγει από τη δεξιά πίσω εγκοπή [10].

Για τον καθαρισμό του καπακιού [2] χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά που μπορεί να διαβρώσουν τα πλαστικά μέρη. Μπορείτε να καθαρίσετε τις οπές αερισμού στο καπάκι [2] με ένα μαλακό πινέλο.

Καθαρίστε το εσωτερικό του φορητού ψυγείου με απορρυπαντικό και καθαρό νερό. Στεγνώστε έπειτα καλά το φορητό ψυγείο.

Μετά τον καθαρισμό για να επανατοποθετήσετε το καπάκι [2], φέρτε το σε όρθια θέση προς το φορητό ψυγείο. Τοποθετήστε το καπάκι [2] πρώτα στο αριστερό άνοιγμα και μετά πιέστε το μέσα στη δεξιά εγκοπή [10].

9. Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φορητό ψυγείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από το εσωτερικό του. Αποσυνδέστε το φορητό ψυγείο από την τροφοδοσία ρεύματος και μαζέψτε τα καλώδια σύνδεσης στις θήκες καλωδίων [3], [4]. Φυλάσσετε το φορητό ψυγείο σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Κατά την αποθήκευση αφήστε το καπάκι [2] ανοικτό, ώστε το φορητό ψυγείο να αερίζεται καλά. Μπορείτε επιπλέον να στερεώσετε το καπάκι [2] στο άγκιστρο ασφάλισης [9].

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Το φορητό ψυγείο δεν λειτουργεί

- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα αναπτήρα αυτοκινήτου [1] είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου ή το βύσμα τροφοδοσίας [8] είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
- Στη λειτουργία 12 V: Ανάψτε την ανάφλεξη του οχήματός σας. Ορισμένα οχήματα παρέχουν ρεύμα στην υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου μόνο με αναμμένη ανάφλεξη.
- Στη λειτουργία 12 V: Η ασφάλεια [11] είναι ελαττωματική. Αντικαταστήστε την ασφάλεια [11]. Ανατρέξτε σχετικά στις οδηγίες του κεφαλαίου «8.2. Αντικατάσταση ασφάλειας 12 V».

Το φορητό ψυγείο δεν ψύχει σωστά

- Τοποθετήστε το φορητό ψυγείο σε ψυχρότερο μέρος. Προσέξτε το φορητό ψυγείο να μην είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Προσέξτε οι θυρίδες αερισμού να μην είναι καλυμμένες και να είναι δυνατή η επαρκής κυκλοφορία αέρα.
- Στη λειτουργία 230 V: Ελέγξτε τη θέση του ρυθμιστή ισχύος [7] στην μπροστινή πλευρά του φορητού ψυγείου και, αν χρειάζεται, στρέψτε τον δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ισχύ.

Το φορητό ψυγείο δεν θερμαίνει σωστά

- Προσέξτε οι θυρίδες αερισμού να μην είναι καλυμμένες και να είναι δυνατή η επαρκής κυκλοφορία αέρα.
- Στη λειτουργία 230 V: Ελέγξτε τη θέση του ρυθμιστή ισχύος [7] στην μπροστινή πλευρά του φορητού ψυγείου και, αν χρειάζεται, στρέψτε τον δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ισχύ.

11. Υποδείξεις σχετικά με το περιβάλλον και πληροφορίες για την απόρριψη



Για τις συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο ισχύει η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU. Όλες οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στα σημεία που προβλέπονται από την πολιτεία ειδικά για τον σκοπό αυτό. Με τη σωστή απόρριψη των παλιών συσκευών συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών συσκευών, όπως ορίζουν οι ευρωπαϊκές οδηγίες, απευθυνθείτε στον δήμο, στις αρμόδιες υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



Απορρίψτε επίσης και τη συσκευασία με τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον. Μπορείτε να απορρίψετε τα χαρτονένια κουτιά σε κάδους συλλογής παλιού χαρτιού ή στους δημόσιους κάδους ανακύκλωσης. Για τη συλλογή και απόρριψη των μεμβρανών και των πλαστικών της συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, αρμόδιες είναι οι τοπικές εταιρίες αποκομιδής και απόρριψης απορριμμάτων.



Λάβετε υπόψη σας τις σημάνσεις στα υλικά συσκευασίας κατά την απόρριψή τους. Η σήμανση με τις συντομογραφίες (a) και τους αριθμούς (b) σημαίνει τα εξής:

1-7: πλαστικό / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετα υλικά



Το υλικό συσκευασίας του φορητού ψυγείου είναι φτιαγμένο από πολυαιθυλένιο (χαμηλής πυκνότητας).

12. Σημειώσεις σχετικά με τη συμμόρφωση



Το φορητό ψυγείο συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας περί ΗΜΣ 2014/30/EU, της οδηγίας περί ηλεκτρικού εξοπλισμού χαμηλής τάσης 2014/35/EU, της οδηγίας ERP (οικολογικός σχεδιασμός των προϊόντων που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας) 2009/125/EC, καθώς και της οδηγίας RoHS (περιορισμός χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών) 2011/65/EU.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των εθνικών οδηγιών που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.

Μπορείτε να κατεβάσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ από την παρακάτω σύνδεση: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384301_2107.pdf

13. Καταλληλότητα για χρήση με τρόφιμα



Αυτό το σύμβολο χαρακτηρίζει προϊόντα τα οποία έχουν ελεγχθεί ως προς τις φυσικές και χημικές ιδιότητες των υλικών κατασκευής τους και σύμφωνα με την απαίτηση του κανονισμού ΕΚ 1935/2004 κρίνονται ασφαλή για τρόφιμα και δεν αποτελούν κίνδυνο για την υγεία.

14. Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και το σέρβις

Εγγύηση της TARGA GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας η οποία περιγράφεται παρακάτω.

Όροι της εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά το πρωτότυπο της ταμειακής απόδειξης. Το έγγραφο αυτό χρειάζεται ως απόδειξη της αγοράς. Αν σε διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού προκύψει ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, τότε χωρίς χρέωσή σας το προϊόν - κατ' επιλογή μας - θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.

Διάρκεια της εγγύησης και νομικά προβλεπόμενες απαιτήσεις σε περίπτωση ελαττώματος

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2231/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ενδεχόμενες ζημιές και ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που προκύπτουν μετά την παρέλευση του χρόνου της εγγύησης θα χρεώνονται.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή παράχθηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. Η παρεχόμενη εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία είναι εκτεθειμένα σε κανονική φθορά και ως εκ τούτου μπορούν να θεωρηθούν φθειρόμενα εξαρτήματα, ή ζημιές σε ευπαθή εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη κατασκευασμένα από γυαλί. Η εγγύηση αυτή καταπίπτει αν το προϊόν χρησιμοποιήθηκε ενώ είχε υποστεί ζημιά, αν δεν χρησιμοποιήθηκε σωστά ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί για την αποφυγή των οποίων υπάρχουν υποδείξεις ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση καταχρηστικής και ακατάλληλης χρήσης, εφαρμογής βίας, καθώς και επεμβάσεων οι οποίες δεν έγιναν από τις εξουσιοδοτημένες μας αντιπροσωπείες σέρβις. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα διάρκεια εγγύησης.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις εξής υποδείξεις:

- Πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ένα πρόβλημα το οποίο δεν μπορεί να επιλυθεί με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή επικοινωνίας.
- Παρακαλούμε για κάθε ερώτημα να έχετε σε ετοιμότητα την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό είδους (IAN) ή αν υπάρχει τον αριθμό σειράς ως απόδειξη της αγοράς.
- Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή μια τηλεφωνική λύση, μέσω της ανοικτής μας γραμμής διακανονίζεται περαιτέρω εξυπηρέτηση ανάλογα με την αιτία του σφάλματος.

Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών

Ανταλλακτικά για την επισκευή του φορητού ψυγείου θα είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

**Σέρβις / Αίτημα για ανταλλακτικά / Αίτημα για επισκευή****GR**

Τηλέφωνο: 801 5000 019

E-Mail: targa@lidl.gr

CY

Τηλέφωνο: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 384301_2107**Κατασκευαστής**

Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι η διεύθυνση που ακολουθεί δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Απευθυνθείτε πρώτα στις προαναφερόμενες θέσεις σέρβις.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	43
2. Lieferumfang	44
3. Technische Daten	45
3.1 Produktdatenblatt.....	46
4. Sicherheitshinweise	48
5. Urheberrecht	54
6. Vor der Inbetriebnahme	54
7. Inbetriebnahme	54
7.1 Kühlbox befüllen	54
7.2 Kühlbox transportieren.....	54
7.3 Kühlbox ein- und ausschalten.....	55
7.3.1 12 V-Betrieb	55
7.3.2 230 V-Betrieb.....	55
7.4 Tipps zum Energie sparen	56
8. Wartung/Reinigung.....	56
8.1 Wartung.....	56
8.2 12 V-Sicherung austauschen	57
8.3 Reinigung.....	57
9. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	57
10. Problemlösung	58
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	58
12. Konformitätsvermerke	59
13. Lebensmittelechtheit	59
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	60

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Elektro-Kühlbox Crivit CEK 29 B4, nachfolgend als Kühlbox bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kühlbox vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kühlbox nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kühlbox an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kühlbox ermöglicht Ihnen verpackte Lebensmittel und Getränke zu kühlen oder warm zu halten. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12V-Zigarettenanzünderbuchse oder über eine Netzsteckdose. Verwenden Sie die Kühlbox im Campingbereich, im PKW oder in ähnlichen Anwendungsbereichen. Diese Kühlbox ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kühlbox ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kühlbox erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kühlbox ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Kühlbox
- Diese Anleitung (Diese Anleitung ist auch alternativ verfügbar unter www.lidl-service.com)

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist die Kühlbox mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- | | |
|----|--|
| 1 | Zigarettenanzünderstecker |
| 2 | Deckel |
| 3 | Kabelbox (Zigarettenanzünder-Anschlusskabel) |
| 4 | Kabelbox (Netzkabel) |
| 5 | Tragegriff |
| 6 | Betriebsartenwahlschalter |
| 7 | Leistungsregler |
| 8 | Netzstecker |
| 9 | Arretierung |
| 10 | Aussparung |
| 11 | Sicherung |

3. Technische Daten

Name des Lieferanten:	Targa GmbH
Modellkennung:	Crivit CEK 29 B4/ BS 1029
Kategorie:	Speisekammerfach
Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab:	69 kWh
Nutzinhalt:	ca. 29 L
Auslegungstemperatur:	18 °C
Klimaklasse:	ST
Luftschallemission Eco-Modus:	34 dB
Luftschallemission Max-Modus:	54 dB
Gesamtabmessungen:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x T)
Gesamtraumbedarf im Betrieb:	ca. 800 x 520 x 430 mm (H x B x T)*
Brutto-Nenninhalt:	ca. 30 L
max. Zuladung:	14.500 g
Gewicht:	ca. 4,8 kg
Energieverbrauch:	0,189 kWh / 24 h (230 V)
Anschlussspannung:	220 V - 240 V~, 12 V $\overline{\text{III}}$
Leistung Kühlen:	55 W (bei 220 V - 240 V~), 45 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Leistung Erwärmen:	50 W (bei 220 V - 240 V~), 41 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Sicherung (für 12 V-Betrieb):	5 A
Schutzklasse:	II \square
Isolierung:	PU-Schaum - Treibmittel: Wasser

*Angabe entspricht dem Raumbedarf, der benötigt wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und bei geöffnetem Deckel Zugriff auf das Kühlgut zu ermöglichen.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

3.1 Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: TARGA GmbH			
Anschrift des Lieferanten: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY			
Modellkennung: Crivit CEK 29 B4, IAN: 384301_2107			
Art des Kühlgerätes:			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	482	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	29
	Breite	414		
	Tiefe	327		
EEI		90,5%	Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		34	Luftschallemissionsklasse	B
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		69,00	Klimaklasse:	Subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16 °C	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38 °C
Winterschaltung		nein		

Fachparameter:

Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C)	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrosterart (automatische Entfrosterung = A, manuelle Entfrosterung = M)
Speisekammerfach	ja	29	ECO	–	–
Weinlagerfach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Kellerfach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Lagerfach für frische Lebensmittel	nein	x,x	x	–	[A/M]
Kaltlagerfach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Ein-Stern-Fach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Zwei-Sterne-Fach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Drei-Sterne-Fach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Vier-Sterne-Fach	nein	x,x	x	–	[A/M]
Zwei-Sterne-Abteil	nein	x,x	x	–	[A/M]
Fach mit variabler Temperatur	Fachtypen	x,x	x	x,xx (für Vier-Sterne-Fächer) oder –	[A/M]

Diese Tabelle kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

www.targa.gmbh/downloads/erp/384301_2107.pdf

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Kühlbox lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Kühlbox verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.




WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.





Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.


⚠ GEFAHR! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder von 3 bis 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

 **GEFAHR!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **GEFAHR!** In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

 **GEFAHR!** Transportieren Sie die Kühlbox in einem Fahrzeug während der Fahrt nicht in der Fahrgastzelle.

 **GEFAHR!** Verlegen Sie das Anschlusskabel im Fahrzeug so, dass der Fahrer nicht behindert wird, sonst besteht Unfallgefahr.

⚠️ GEFAHR! Sichern Sie die Kühlbox im Fahrzeug gegen unkontrollierte Bewegungen, damit die Kühlbox bei einem Unfall bzw. bei einem harten Bremsmanöver keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen werden kann. Verstauen Sie dazu die Kühlbox im Kofferraum.

⚠️ WARNUNG! Die Kühlbox darf nicht über beide Anschlusskabel gleichzeitig betrieben werden. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Kühlbox darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Kühlbox stehen. Es besteht Brandgefahr!

⚠️ WARNUNG! Die Kühlbox darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Regen, Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Kühlbox nicht in der Nähe von Wasser. Die Kühlbox darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf die Kühlbox). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Kühlbox keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem

dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein. Halten Sie auch genügend Abstand zu Wänden oder Gegenständen ein, damit die Luft frei zirkulieren kann. Ansonsten besteht Überhitzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in die Kühlbox. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Kühlbox.







⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt.

Anschlusskabel

⚠️ GEFAHR! Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Anschlusskabel vor. Wenn eine Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht Stromschlaggefahr!

-  **GEFAHR!** Halten Sie die Anschlusskabel immer trocken. Es besteht Stromschlaggefahr!
-  **GEFAHR!** Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit nassen Händen an. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
-  **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!
-  **WARNUNG!** Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Zigarettenanzünderstecker bzw. Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Anschlusskabel selbst.
-  **WARNUNG!** Stellen Sie weder die Kühlbox, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.
-  **WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie diese nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

WICHTIGE HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

- Der ordnungsgemäße Gebrauch der Kühlbox, die entsprechende Verpackung der Lebensmittel, die Aufrechterhaltung der geeigneten Temperaturen und Hygiene der Lebensmittel beeinflussen entscheidend die Qualität der Lagerung der Lebensmittel.

- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum der Lebensmittel, das auf der Lebensmittelverpackung angegeben ist.
- Lebensmittel, die in der Kühlbox gelagert werden, müssen in geschlossenen Behältern bzw. entsprechend verpackt sein, damit sie keinen Geruch bzw. Feuchtigkeit aufnehmen/abgeben.
- Flaschen mit hohem Alkoholgehalt sind dicht verschlossen und in senkrechter Stellung zu lagern.
- Lagern Sie schwere Lebensmittel unten und leichte bzw. druckempfindliche Lebensmittel (z. B. Obst) darüber, um Lebensmittelabfälle zu vermeiden.

Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

- Wenn der Deckel [2] für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in der Kühlbox kommen.
- Die Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
- Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer steht, die Kühlbox ausschalten, reinigen und den Deckel [2] offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Kühlbox aus der Verpackung.

Prüfen Sie die Kühlbox auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf die Kühlbox nicht in Betrieb genommen werden.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie die Kühlbox zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, die Kühlbox aus hygienischen Gründen zu reinigen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „8.3. Reinigung“.



Die Kühlbox eignet sich nicht für den Dauerbetrieb! Die maximale Betriebsdauer beträgt 6 Tage. Schalten Sie die Kühlbox bei Erreichen der maximalen Betriebsdauer für mindestens 2 Stunden aus.



Aufgrund der verwendeten Materialien kann vor dem Erstgebrauch ein produkttypischer Geruch vom Innenteil der Kühlbox ausgehen. Dieser Geruch ist unbedenklich, wir empfehlen jedoch vor der Inbetriebnahme, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „8.3. Reinigung“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.



Die Kühlbox regelt im Warmhaltebetrieb ab, wenn die Innentemperatur von ca. 65 °C erreicht wird.

7.1 Kühlbox befüllen

Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach vorne, so dass die Prägung „OPEN“ zu sehen ist. Öffnen Sie nun den Deckel [2]. Legen Sie die Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox. Wenn die Lebensmittel gekühlt werden sollen, verwenden Sie dazu am besten zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke. Schließen Sie den Deckel [2] nach der Befüllung. Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach hinten, so dass die Prägung „CLOSED“ zu sehen ist.

7.2 Kühlbox transportieren




Sie können die Kühlbox mit dem Tragegriff [5] transportieren.

7.3 Kühlbox ein- und ausschalten

7.3.1 12 V-Betrieb

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie unbedingt sicher, dass Ihr Fahrzeug über ein 12 V-Bordnetz verfügt. An einem 24 V-Bordnetz darf die Kühlbox nicht betrieben werden.

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Kabelbox [3]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“, um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warmzuhalten. Stecken Sie nun den Zigarettenanzünderstecker [1] in eine geeignete Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs. Die Kühlbox ist nun eingeschaltet. Um die Kühlbox auszuschalten, trennen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.

-  Der Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox hat im 12 V-Betrieb keine Funktion. Die Kühlbox arbeitet mit maximaler Leistung. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur). Im Warmhaltebetrieb kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).
-  Da die Zigarettenanzünderbuchse mancher Fahrzeuge auch bei ausgeschalteter Zündung Strom liefert, sollten Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] beim Verlassen des Fahrzeuges von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs trennen. Andernfalls könnte die Batterie Ihres Fahrzeuges so stark entleert werden, dass der Fahrzeugmotor nicht mehr gestartet werden kann.
-  Verwenden Sie die Kühlbox im 12 V-Kühlbetrieb nicht unter 18 °C Umgebungstemperatur, um ein Gefrieren des Kühlgutes zu verhindern.


7.3.2 230 V-Betrieb

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Netzstecker [8] aus der Kabelbox [4]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stecken Sie den Netzstecker [8] in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“, um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warmzuhalten. Drehen Sie den Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox im Uhrzeigersinn auf ECO, um die Kühlbox einzuschalten. Stellen Sie am Leistungsregler [7] die gewünschte Leistung ein. Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Leistung zu verringern.

Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Kühlbetrieb auf die Stellung „MAX“, um eine max. Kühlung zu erreichen. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Warmhaltebetrieb auf die Stellung „MAX“, um die max. Wärme zu erreichen. Es kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Um die Kühlbox auszuschalten, drehen Sie den Leistungsregler [7] gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“, bis er spürbar einrastet.


 Stellen Sie den Leistungsregler [7] auf die Position „ECO“. Die Kühlbox arbeitet nun im Energiesparmodus. In diesem Modus kann max. eine 8-11 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden.

7.4 Tipps zum Energie sparen

 Setzen Sie die Kühlbox im Kühlbetrieb keinem direkten Sonnenlicht aus.


 Verwenden Sie im Kühlbetrieb ausschließlich zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke.

 Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig und schließen Sie den Deckel [2] vollständig.

 Achten Sie darauf, dass zwischen den Lebensmitteln Luft zirkulieren kann. Die Kühlbox kann max. mit 36 stehenden 0,33-L-Getränkedosen (Ø 67 mm x H 115 mm) befüllt werden.

8. Wartung/Reinigung

8.1 Wartung

 **WARNUNG!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Kühlbox beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, die Kühlbox Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn die Kühlbox nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt

wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kühlbox.


8.2 12 V-Sicherung austauschen

Um die Sicherung [11] zu tauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Zigarettenanzünderbuchse.
- Lösen Sie die Schraube an der Sicherungsbox und ziehen Sie die Kappe ab.
- Tauschen Sie die Sicherung [11] gegen eine neue Sicherung [11] gleichen Typs aus. Eine geeignete Sicherung [11] können Sie bei einem Elektrofachmarkt erwerben.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf und drehen Sie die Schraube wieder fest.

8.3 Reinigung

 **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Deckel eindringen können, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nehmen Sie den Deckel [2] für die Reinigung ab, indem Sie diesen bis zum Anschlag öffnen und dann aus der rechten hinteren Aussparung [10] drücken.

Verwenden Sie zur Reinigung des Deckels [2] ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Die Lüftungsschlitze am Deckel [2] können Sie vorsichtig mit einem weichen Pinsel säubern.

Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox mit Spülmittel und anschließend mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Kühlbox danach gut ab.

Setzen Sie nach der Reinigung den Deckel [2] wieder ein, indem Sie diesen in aufrechter Position zur Kühlbox bringen. Setzen Sie nun den Deckel [2] zuerst in die linke Öffnung ein und drücken Sie ihn dann in die rechte Aussparung [10].

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Kühlbox für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus der Kühlbox. Trennen Sie die Kühlbox von der Stromversorgung und verstauen Sie die Anschlusskabel in den Kabelboxen [3], [4]. Achten Sie darauf, dass die Kühlbox an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird. Lassen Sie den Deckel [2] bei der Lagerung offen stehen, um für eine gute Belüftung der Kühlbox zu sorgen. Den Deckel [2] können Sie dazu mit der Arretierung [9] befestigen.

10. Problemlösung

Die Kühlbox zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Zigarettenanzünderstecker [1] richtig in die Zigarettenanzünderbuchse bzw. ob der Netzstecker [8] richtig in der Netzsteckdose eingesteckt ist.
- Im 12 V-Betrieb: Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges ein, da manche Fahrzeuge nur bei eingeschalteter Zündung Strom an der Zigarettenanzünderbuchse liefern.
- Im 12 V-Betrieb: Die Sicherung [11] ist defekt. Tauschen Sie die Sicherung [11] aus, beachten Sie dazu die Hinweise im Kapitel „8.2. 12 V-Sicherung austauschen“.

Die Kühlbox kühlt nicht richtig

- Stellen Sie die Kühlbox an einen kühleren Ort. Beachten Sie dabei, dass die Kühlbox keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

Die Kühlbox wärmt nicht richtig

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.





Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Verpackungsmaterial der Kühlbox besteht aus Polyethylen (niedrige Dichte).

12. Konformitätsvermerke



Die Kühlbox entspricht den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie für Niederspannungsgeräte 2014/35/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384301_2107.pdf

13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

Ersatzteilverfügbarkeit

Die Ersatzteilverfügbarkeit für die Reparatur dieses Gerät beträgt mindestens 3 Jahre ab Kaufdatum.



Service/Ersatzteilanfrage/Reparaturanfrage

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 384301_2107



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

